

ORGANIC 3.0

for truly sustainable farming & consumption

Discussion paper by Markus Arbenz, David Gould and Christopher Stopes, based on think tanking by SOAAN & IFOAM - Organics International and launched at the ISOFAR International Organic EXPO 2015, Goesan County

TABLE OF CONTENTS

FOREWORD

1 OVERVIEW OF ORGANIC 3.0: THE SUMMARY

2 APPENDICES

2.1 ORGANIC 1.0 – 2.0 – 3.0

2.2 THE ORGANIC 3.0 FRAMEWORK

2.3 A CALL TO ACTION

2.4 WHAT IS NEXT?

-----안 곁 침-----

FOREWORD

We would like to welcome you to this important document, written to lead the global discussion on Organic 3.0. This summary version in Spanish (Korean, Mandarin, French) of the original version in English shall help to include the Spanish, Latin American and other Spanish (or Korean or Chinese and other Mandarin or French, African and other French) spoken communities to be part of shaping Organic 3.0.

Organic 1.0 was started by our numerous pioneers, who observed the problems with the direction that agriculture was taking at the end of the 19th century and the beginning of the 20th century and saw the need for a radical change.

“유기농 1.0”은 우리의 수많은 선구자에 의해 시작되었다. 그들은 농업이 19세기 말과 20세기 초반을 장악하는 방향에 대한 문제점을 발견하였으며 철저한 개혁의 필요성을 보았다.

Organic 2.0 started in the 1970s when the writings and agricultural systems developed by our pioneers were codified into standards and then later into regulatory systems.

유기농 2.0”은 우리의 개척자들에 의해 개발된 표기, 농업 체계가 기준으로 성문화되고 그리고 나서

법적으로 규정된 통제시스템이 된 1970년도에 시작했다.

Organic 3.0 is the third phase of the organic movement – the next paradigm.

Organic 3.0 is about bringing organic out of a niche into the mainstream and positioning organic systems as part of the multiple solutions needed to solve the tremendous challenges faced by our planet and our species.

It is about developing the new collective vision for the organic sector and about actively engaging with major global issues.

“유기농 3.0”은 유기농 운동의 세 번째 단계이며 다음 패러다임이다. 이것은 유기농을 현재의 자리에서 밖으로 꺼내어 주류에 넣어 우리 행성과 종들이 대면한 수 많은 도전을 해결하기 위해 필요한 다수의 해결책의 부분으로서 유기농 시스템을 위치화 시키는 것이다.

“유기농 3.0”은 주요 글로벌 이슈들에 적극적으로 참여하기 위해 유기농업 분야를 위한 새로운 집단의 비전과 농업생태학, 공정거래, 슬로푸드, 이 외에 다른 것들과 같이 생각이 비슷한 운동을 개발하는 것에 관한 것이다.

Many of these issues, along with strategies to address them, are outlined in this document. We encourage you to take the time to read it and contribute to shaping the future direction of our sector.

이러한 이슈들중 많은것들이 그 이슈들을 다루기 위한 전략과 함께 본 서류에 개요 설명 되어있다. 시간을 내서 살펴보고 우리의 분야에 대한 미래 전개방향을 형성하기를 바란다.

André Leu, President, IFOAM - Organics International

Urs Niggli, Chair, SOAAN

-----1번-----

BOX 1 | ACKNOWLEDGEMENTS

We would like to acknowledge that we received and took into consideration the following reports from various think tanks:

다양한 싱크 탱크 (두뇌집단)으로부터 받은 다음의 보고서를 받았으며 또한 고려하고 있음을 알린다.

- **Digests of the Organic 3.0 fora** during BIOFACH 2014 and 2015 by IFOAM - Organics International
- **BIOFACH2014와 IFOAM유기농 국제에 의한 유기농 3.0포럼들의 요약**
- **The main track summary and the final declaration of the Organic World Congress 2014** in Istanbul by IFOAM – Organics International

- IFOAM-유기농 국제에 의하여 이스탄불에서 열린 유기농 세계 회의 2014의 최종 선언문과 본선개요
- The report of a think tank group from FiBL, Bio Suisse, Naturland, Bio Austria and Bioland: **“Mit Bio 3.0 zu einer nachhaltigen Landwirtschaft”**
- FiBL, Bio Suisse, Naturland, Bio Austria and Bioland 싱크탱크 그룹의 보고서 : **“Mit Bio 3.0 zu einer nachhaltigen Landwirtschaft”**
- The report on **“Transforming food & farming, an organic vision for Europe in 2030”** by IFOAM EU
- IFOAM EU에 의한 **“2030년 유럽을 위한 유기농업 비전, 식량과 농사의 변천”** 보고서
- The **“Global Vision and Strategy for Organic Farming Research”**, by the Technology Innovation Platform of IFOAM, TIPI
- IFOAM의 기술 혁신 플랫폼, TIPI에 의한 **“유기농업 연구를 위한 글로벌 비전과 전략”**
- The German Agrarian Research Alliance’s future organic research strategy events with the report: **“Zukunft des Systems Ökolandbau, Strategiewurf der DAFA”**
- **“Zukunft des Systems Ökolandbau, Strategiewurf der DAFA”** 독일 농업 연구 연합의 미래 유기농업 조사 전략
- **“Les Marché Bio à Horizons 2025”** by Organic Cluster
- 유기농 군단에 의한 **“Les Marché Bio à Horizons 2025”**
- The **Organic 3.0**, trend and potentials analysis of the Austrian Zukunftsinstitut
- 오스트리아 Zukunftsinstitut의 동향과 잠재 분석, 유기농 3.0
- The reports from the SOEL trainee program **“Die neue Generation denkt das neue Bio”**

- SOEL 수습 프로그램 “Die neue Generation denkt das neue Bio” 보고서

2번-----

1. OVERVIEW OF ORGANIC 3.0: THE SUMMARY

The organic timeline can be measured in approximately 100 years: from the early days of imagining organic by those who saw the connections between how we live, eat, and farm, our health and the health of the planet (what we call ‘Organic 1.0’); to the forming of the movement and the codification of standards and enforced rules that have established organic in 82 countries with a market value of over \$72 billion per year (what is termed ‘Organic 2.0’).

유기농 연대기는 대략 100년 정도로 잴 수 있다(생각할 수 있다.) : 우리가 어떻게 살고, 먹고, 농사를 짓는 것과 우리의 건강과 행성의 건강 사이에서의 관계성을 본 사람들이 유기농을 생각하던 초기 시절 (우리가 유기농 1.0이라고 부르는 때)부터 운동과 기준 체계화 형성 그리고 연간 720억 이상의 시장 가치와 함께 82개 국가에서 유기농업을 수립해온 강제적인 규칙의 형성까지 (우리가 ‘유기농 2.0’이라고 부르는 것)

Looking to the future, this booklet is a call to action and a call for a paradigm shift to what the next phase of organic, ‘Organic 3.0’ can and should be.

미래를 바라보았을 때, 이 소책자는 작전을 개시하고 다음 유기농 단계인 “유기농 3.0”으로의 패러다임 이동을 촉구하는 것이다.

Organic 2.0 shaped the visions of the pioneers into a practical reality. Organic has inspired producers and consumers alike and has changed unsustainable habits around the globe.

유기농 2.0은 개척자들의 비전을 실천적인 현실로 만들었다. 유기농은 생산자와 소비자들에게 비슷하게 영감을 주었고 전세계적으로 지속 불가능한 습관들을 바꾸어 왔다.

There is evidence of positive impacts on a wide range of important issues including consumer health, biodiversity, animal welfare and the improved livelihood of producers.

소비자의 건강, 생물의 다양성, 동물 보호와 생산자의 향상된 생계를 포함한 폭넓고 중요한 이슈에 대한 긍정적인 영향의 증거가 있다.

The standards maintained by state governments and private organizations mainly define minimum requirements for organic production and processing.

주 정부와 사설 단체에 의해 지속되어 온 기준들은 유기농 생산과 처리에 대한 최소한의 필요조건을 주로 정의한다.

However, they often fail to entirely meet the principles of health, ecology, fairness and care, at the core of the organic philosophy.

그러나, 그들은 유기농 철학의 핵심에서 건강, 생태계, 정당성과 주의의 원칙을 전적으로 충족시키는 것은 종종 실패한다.

The rules and regulations of Organic 2.0 have also resulted in the organic movement facing constraints on two fronts.

유기농업 2.0의 규칙과 규정은 두가지 전선에 대한 제약에 직면하는 유기농업 움직임을 이끌어냈다.

First, we have excluded many producers who grow organically without organic certification: smallholder and peasant farmers - frequently women, and often in the least economically developed countries in the global south - who play a critical role in feeding much of the world's population.

첫째는, 우리는 유기농 증명서 없이 유기재배로 작물을 키운 많은 생산자들을 제외시켜 왔다는 것이다. : 소규모 자작농과 소작농들- 흔히 여성, 그리고 세계 인구의 다수에게 식량을 공급하는 중요한 역할을 하는 globe south (아프리카, 남미, 중동을 포함하여 성장중인 아시아)에 있는 경제적으로 최소로 발전된 국가에 있는 소작농들)

Second, we have limited our own opportunities to build bridges with other sustainability initiatives that share our objectives but do not aim at full compliance with our standards, including agro-ecology, fair trade, food movements, smallholder and family farmer movements, community supported agriculture, urban agriculture and many others.

둘째, 우리는 우리의 목표를 공유하지만 농업생태학, 공정무역, 식량의 이동, 소규모 자작농과 가족농 운동, 농업과 도시 농업, 그리고 다른 많은 것들을 지지하는 공동체를 포함한 우리의 기준에 완벽히 준수하는 데에는 목적을 두지 않는 다른 지속가능성 계획과 다리를 이을 기회들을 제한해 왔다.

Although the many achievements of the organic movement are significant and have gained recognition worldwide, the reality is that after a century of innovation and disruption, certified organic agriculture has not even reached 1% of global agricultural land or food consumption. As a movement for change, we must decide how to scale-up our impacts and share what we know with a wider base of farmers and consumers.

유기농업 운동의 많은 성취들이 분명하고 전세계적으로 인정받았지만, 현실은 100년의 혁신과 붕괴 후에, 공인된 유기농업은 식량 소비나 지구 농지의 1%에도 미치지 못한다는 점이다. 변화를 위한 움직임으로서, 우리는 우리의 영향을 어떻게 키울 것인지, 그리고 어떤 방법으로 더 많은 농장주와 소비자들과 우리가 알고 있는 것을 나눌 것인지를 결정해야 한다.

Agriculture is one of the leading factors in global issues of hunger, inequity, energy consumption, pollution, climate change, loss of biodiversity and depletion of natural resources.

농업은 기아, 불공평, 그리고 에너지 소비, 오염, 기후 변화, 생물의 다양성 손실과 천연자원의

고갈에 대한 글로벌 이슈에서 중요한 요소 중 하나이다.

And yet, the positive, multi-faceted environmental, social and economic benefits of a truly sustainable agriculture can contribute solutions to most of our world's major problems.

그럼에도 불구하고, 진정으로 지속가능한 농업의 긍정적이고, 많은 면을 가진 환경, 사회, 경제적 이점들이 우리 세계의 대부분의 주요 문제들에 대한 해결책에 공헌할 수 있다.

If mainstream agriculture were to adopt more organic practices and principles, the need for Organic 2.0 would cease to exist.

만약 주류농업이 더 많은 유기농 실천과 원칙을 채택한다면, 유기농 2.0에 대한 필요성은 소멸할 수 있다.

Until now, though, organic has not been included - or inclusive - enough to contribute these solutions on a global scale. The Organic 3.0 concept seeks to change this, by positioning organic as a modern, innovative system which puts the results and impacts of farming in the foreground

그러나 현재까지도, 유기농은 세계적인 범위에서 이러한 문제 해결에 포함되어 오지 않았다.

유기농 3.0개념은 유기농을 현대적인 것으로 위치시키고, 최우선에 있는 농업의 영향과 결과를 낱을 혁신으로 만들어서 이것을 바꾸려고 애쓴다.

ORGANIC 3.0: GOAL & CONCEPT

The overall goal of Organic 3.0 is to enable a widespread uptake of truly sustainable farming systems and markets based on organic principles and imbued with a culture of innovation, of progressive improvement towards best practice, of transparent integrity, of inclusive collaboration, of holistic systems, and of true value pricing.

유기농 3.0 : 목표와 개념

유기농 3.0의 전체적인 목표는 유기농 원칙과 혁신, 최고의 실행을 향한 진보적인 향상, 투명성, 폭넓은 협동, 전체론적인 시스템과 진정한 가치가격의 문화로 가득채워진 유기농 원칙에 기반한 시장과 진정으로 지속가능한 재배 시스템의 폭넓은 활용을 가능하게 하는 것이다.

The concept of Organic 3.0 seeks to address the previously outlined challenges by positioning organic as a modern, innovative system, which puts the results and impacts of farming in the foreground.

유기농 3.0개념은 유기농을 현대적인 것으로 위치시키고, 최우선에 있는 농업의 영향과 결과를 낱을 혁신으로 만듦으로써 이전에 개요된 도전들을 다룰 방법을 찾는 것이다.

Diverse priorities and challenges like for example climate change resilience and adaptation, access to capital and adequate income, animal welfare, availability of land, water, seed, healthy diets, and avoidance of waste in food and farming systems/ cannot possibly all be folded into an ever-expanding set of standards and rules. Thus, a more holistic and dynamic model is needed.

기후변화 회복력과 적응, 자본으로의 접근과 적당한 수입, 동물보호, 토지, 물, 종자, 건강한 식단의 이용 가능성, 식량 낭비 방지와 영농조직과 같은 다양성 우선사항과 도전과제들은 모두 계속 확대되는 일련의 기준과 규칙으로 쌓여질 수 없다.

At its heart, Organic 3.0 is not prescriptive but descriptive: instead of enforcing a set of minimum rules to achieve a final static result, this model is outcome-based and continuously adaptive to the local context.

그 본질에 있어, 유기농 3.0은 권위적인 것은 아니지만 기술적일 수는 있다. : 최종 정적 결과를 성취하기 위한 일련의 최소한의 규칙을 강요하는 대신, 이 모델은 결과에 기반하며 지역적 맥락에 맞추어 지속적으로 조정한다.

Organic 3.0 is still grounded upon clearly defined minimum requirements such as the ones maintained by many government regulations and private schemes around the world (and in the objectives of the [IFOAM Standards Requirements](#)).

유기농 3.0은 여전히 많은 정부 규제나 세계(그리고 IFOAM표준 필요조건의 목적)의 사실 제도에 의해 유지되는 것들과 같이 명확히 정의된 최소의 조건에 기반을 둔다.

But it also expands outward from these base requirements: it calls for a culture of continuous improvement through private- and stakeholder-driven initiatives towards best practices based on local priorities (as described in the [IFOAM Best Practices Guidelines](#)).

그러나 그것은 또한 이러한 기본적인 조건으로부터 밖으로 확장한다. : 그것은 (IFOAM 최적 실행 가이드라인에 기술된 것처럼) 지역 우선권에 기반한 최적의 실행을 향한 개인 그리고 이해당사자 중심의 계획을 통한 지속적인 향상의 문화를 필요로 한다.

ORGANIC 3.0: STRATEGY 유기농 3.0 : 전략

The strategy for Organic 3.0 includes six main features, consistently promoting the diversity that lies at the heart of organic and recognizing there is no 'one-size-fits-all' approach:

유기농 3.0을 위한 전략은 건강, 생태, 공정성, 보살핌의 원칙들에 의해 통합된 6개의 주요 특징을 포함한다.

- 유기농의 중심에 있는 다양성을 지속적으로 촉진시키며 모든 것에 두루 적용되는 접근은 없음을 안다.

- **A culture of innovation**, to attract greater farmer conversation, adoption of organic practices and to increase yields;
혁신의 문화, 더 나은 농장주 전환, 최고의 실행 도입과 전체적인 생산성과 품질을 증가시키기 위함.
- **Continuous improvement toward best practice**,
at a localized and regionalized level;

모범 경영을 향한 지속적인 증진, 국부적이며 지방적인 수준;

- **Diverse ways to ensure transparent integrity**, to broaden the uptake of organic agriculture beyond third-party assurance and certification;

명백한 투명성 보장을 위한 다양한 방안, 제 3자 보증과 증명을 넘어서 유기농업의 활용을 넓히기 위함.

- **Inclusiveness of wider sustainability interests**, through alliances with the many movements and organizations that have complementary approaches to truly sustainable food and farming;

더 넓은 지속가능성 관심의 포괄성, 진정으로 지속가능한 음식과 농업에 대한 공정하고 상호 보완적인 접근을 갖고 있는 단체와 많은 운동과의 연합을 통하여.

- **Holistic empowerment from the farm to the final product**, to acknowledge the interdependence and real partnerships along the value chain; and 농장에서 최종 생산물에 이르는 전체적인 권한부여, 상호의존과 영토수준에서의 가치체인 따른 진정한 파트너십을 인정하기 위해

- **True value and fair pricing**, to internalize costs, encourage transparency for consumers and policy-makers and to empower farmers as full partners. 진정한 가치와 공정한 가격, 가격을 내면화, 소비자, 정책입안자를 위해 투명도를 고무시키며 정규 파트너로서 농장주에게 권한을 부여.

In order to see this paradigm shift take place within the organic sector, **IFOAM – Organics International** is publishing this booklet with the aim of informing debate and contributing to the vision for what comes next.

유기농 분야 내에서 이러한 인식체계의 변화를 보기 위해, IFOAM-Organics International은 다음에 무엇이 올 것인지에 대한 비전에 기여하고 논의를 알리려는 목적으로 이 소책자를 발행한다.

This paper proposes six operational objectives against which progress will be monitored, and also indicates the pathways to implementation, which starts with internalizing Organic 3.0 into all organic stakeholders, our institutions and organizations.

본 문서는 어떠한 진행이 전개될지에 대해 6가지 준비가 갖추어진 목표를 제안하고 있으며, 유기농 3.0을 우리의 모든 유기농 이해당사자와 기관과 단체로 내면화를 이행하게하는 진로를 보여준다.

From there we must broaden outside of our traditional circle; we must build bridges to other groups, to the research community, to operators throughout the value chain, and to media, policy-makers and international bodies.

거기서부터 우리의 전통적인 순환을 외부로 넓혀야 한다; 우리는 다른 그룹들, 연구 지역사회, 가치체인을 통한 오퍼레이터, 언론, 정책 입안자와 국제단체로 교량을 만들어내야만 한다.

This is a call to action for farmers and processors, for governments, and consumers; but

most importantly, it is a call to action for the organic sector itself: to find ways to integrate this vision for Organic 3.0 into all that we do.

이는 농부, 처리자, 정부, 소비자의 행동개시를 요구하는 것이다; 그러나 가장 중요하게는, 이는 우리가 하는 모든 것들로의 유기농 3.0을 위한 비전을 통합시킬 방법을 찾기 위한 유기농 분야 그 자체의 행동개시를 요구하는 것이다:

It is a bold vision; it challenges the very foundation of our current movement and its success is in no way guaranteed.

이는 용감한 비전이다; 이는 현재 우리 움직임의 가장 기반이 되는 것에 도전하는 것이며 그에 대한 성공은 결코 보장되지 않는다.

But this paper is a critical step in starting this important conversation—it says to us: we have come too far to stay where we are. There is more to be done.

그러나 본 문서는 이 중요한 대화를 시작하는 데 중요한 단계이다. 이것은 현재 우리가 있는 곳에 머무르기에는 너무 멀리 왔다고 말해주고 있다. 앞으로 해야 할 더 많은 것들이 있다.

-----3번-----

2. APPENDICES: DETAIL EXPLANATIONS

2. 부록 : 상세한 설명

2.1 ORGANIC 1.0 – 2.0 – 3.0

2.1 유기농 1.0-2.0-3.0

IFOAM – Organics International, the global umbrella for the organic movement, held its first global conference in Switzerland in 1977. At this conference, Lady Eve Balfour delivered a speech that cautioned against too strict an adherence to a limiting set of rules.

유기농 운동을 위한 global umbrella IFOAM-Organics International은 1977년도에 스위스에서 첫 국제회의를 열었다. 이 회의에서 Eve Balfour여사는 제한적인 규칙을 엄격히 고수하는 것은 하지 말라고 경고하는 연설을 했다.

Contrary to the views held by some, I am sure that the techniques of organic farming cannot be imprisoned in a rigid set of rules. They depend essentially on the outlook of the farmer.

Without a positive and ecological approach it is not possible to farm organically.¹

일부의 견해에 반해, 나는 유기농법의 기술이 엄격한 규칙안에 갇힐 수 없다고 확신한다. 그들은 근본적으로 농부의 관점에 의존한다. 긍정적이고 생태학적인 접근 없이는 유기재배를 한다는 것은 불가능하다.

-----안겹침-----

¹“Toward a Sustainable Agriculture: The Living Soil” By Lady Eve Balfour, delivered as a speech at the IFOAM–Organics International conference, 1977, Switzerland.

An early pioneer of organic and a founder of **IFOAM - Organics International**, Balfour seemed to already fear that organic might box itself in, might define itself in an exclusive way, and so she argued for a farmer-led approach which prioritized the outcomes and impacts necessary to foster the 'wholeness' of a diverse, 'living world'.

유기농의 초창기 개척자이며 IFOAM-Organics International의 창립자인 Balfour는 이미 유기농이 그 자체가 진로를 방해 할 것을 이미 두려워 했던 것으로 보이며 그 자체를 독점적인 방식으로 정의했던 것 같다. 그래서 그녀는 다양성의 '전체화'인 '현실세계'를 조성하기 위해 필수적인 영향과 결과를 최우선으로 하는 농민 주체의 방식에 찬성했다.

This booklet represents a similar moment for today's global organic movement.

본 책자는 오늘날의 지구 유기농 운동에 대한 유사한 시기를 보여준다.

ORGANIC 1.0 – PIONEERS FROM AROUND THE WORLD

The organic movement was founded almost 100 years ago by visionary pioneers, who saw the connections between the way we live, the food we eat, the way we produce that food, our health and the health of the planet.

유기농 1.0 - 전세계의 선구자들

유기농 운동은 우리가 사는 방식과 우리가 먹는 음식, 우리가 먹는 그 음식을 생산하는 방식, 우리의 건강과 행성의 건강 사이의 연결성을 발견한 선견지명있는 개척자들에 의해 약 100년 전에 설립되었다.

The concept arose in several places around the world. 'Organic' was one of a number of terms the visionaries used to describe and define their diverse approaches.

그 개념은 전세계 몇 군데에서 발생하였다. 유기농은 그들의 다양한 접근법들을 묘사하고 정의하기 위해 선지자들이 사용하던 많은 용어들 중 하나였다.

Indigenous movements in Latin America, Japan and India for example also recognized the value of biological and cultural diversity.

예를 들어 남미, 일본, 인도 에서의 토착 운동 역시 생물학적과 문화와 관련된 다양성의 가치를 알아보았다.

A common organic movement emerged in the early 1970s with the establishment of **IFOAM - Organics International** in 1972 by several key organizations and individuals to better represent the interests of this way of thinking about food and farming. Looking back, one century on, we have termed this first phase of the organic movement Organic 1.0.

보통의 유기농 운동은 음식과 농법을 생각하는 방식에 대한 관심을 더 잘 보여주기 위해 주요

조직과 개인에 의해 1972년에 설립된 IFOAM-Organics International와 함께 1970년대 초반에 모습을 드러냈다. 1세기를 되돌아보면, 우리는 유기농 운동의 첫번째 단계를 유기농 1.0으로 칭해왔다.

ORGANIC 2.0 – NORMING AND PERFORMING

유기농 2.0- 일반화와 수행

With the establishment of IFOAM - Organics International, the early 1970s saw the emergence of Organic 2.0.

IFOAM의-Organics International의 설립과 함께, 1970년대 초에는 2.0의 출현을 보았다.

Over the following decades, production and processing standards were developed and certification schemes were introduced by organic organizations around the world. Organic claims became regulated in great detail.

다음 몇 십년동안, 생산과 처리 표준이 개발되었고 전세계 유기농 조직에 의해 증명설계가 도입되었다.

Official regulation was first introduced in Europe and the United States of America in the 1980s. By 2015, 82 countries in Africa, the Americas, Asia, Europe and Oceania had implemented organic regulations.

공식적인 규정은 1980년대 초 유럽과 미국에서 도입되었다. 2015년까지 아프리카, 미국, 아시아, 유럽, 오세아니아의 82개 국가가 유기농 규정을 시행해 왔었다.

Organic standards and control through inspection and certification has gained the trust of consumers and policy makers². There has been rapid growth in the area of certified organic land (around 78 million hectares in 170 countries worldwide by 2013), and in the value of the market for certified organic food (\$72 billion worldwide in 2013)³.

점검과 증명을 통한 유기농 표준과 통제는 소비자와 정책입안자들의 신용을 얻어왔다. 증명된 유기농 토지 (2013년 까지 전세계 170개국에서 7800만 헥타르)에서는 급격한 성장이 있어왔으며, 승인된 유기농 음식에 대한 시장가치도 급격한 성장이 있어왔다.

However, the importance of organic systems is much greater than these figures suggest, which only represent certified organic production and consumption. In practice, smallholder and peasant farmers – oftentimes women – in the least economically developed countries in the global south ensure that there is enough to eat for the majority of the world’s families.

그러나, 유기농 시스템의 중요성은 승인된 유기농 생산과 소비만을 나타내는 이러한 수치가 시사하는 것보다 더 크다. 실제로는 global south(아프리카, 남미, 중동을 포함한 성장중인 아시아

² Huber, B., Schmid, O. und Napo-Bitantem, G. (2015): Standards and Regulations. In: Willer, H. and Lernoud, J. (Eds.). The World of Organic Agriculture. Statistics and Emerging Trends 2015. FIBL-IFOAM Report, Frick and Bonn. Research institute of organic agriculture (FiBL), Frick and IFOAM Organics International, Bonn, p.126-133.

³ Willer, H. und Lernoud, J. (Eds.) (2015): The World of Organic Agriculture. Statistics and Emerging Trends 2015. FIBL-IFOAM Report, Frick and Bonn.

국가)의 경제적으로 가장 덜 발달한 국가에서 소규모 자작농과 소작농 농부 (종종 여성들)가 세계 가족의 대수를 위한 먹을것이 충분함을 보장한다.

Many of them do not have easy access to the purchased inputs that are the mainstay of industrial intensive and chemical-based agriculture. They are already largely organic at their core and could greatly benefit from improving the agro-ecological design of their farms.⁴

그들 중 대다수는 산업집중적이고 화학에 기반한 농업의 중심에 있는 구매입력으로서의 쉬운 접근성을 갖고 있지 않다. 이미 그 핵심에 유기농이 있으며 농장의 농업생태학 디자인을 향상시키는 것에 상당히 유익하다.

The past decades have also seen a concerted effort to enable political and administrative support, market development and therefore access to and availability of better food, textiles, personal care, and other healthy products.

지난 몇세기는 정치적이고 행정적인 지원, 시장 성장과 그로인해 더 나은 음식, 직물, 개인위생, 그리고 다른 건강식품에 대한 접근가능성을 가능하게 해 줄 결연한 노력들을 보왔다.,

Many technical challenges have been overcome through research and development, in institutes, universities and on farmers' fields in participatory programs.

많은 기술적인 도전들이 농부의 밭(농경지?)에 대한 기관, 대학, 연구개발 참여 프로그램을 통해 극복되어왔다.

-----4번-----

THE NEED FOR ORGANIC 3.0

The Organic 2.0 strategy of developing a reliable certification system that is supported by government regulation enabled continuous growth from a few farmers in many pockets of the world to a globally consolidated sector with millions of producers and consumers.

유기농 3.0의 필요성

정부의 규제에 의해 지원되는 신뢰할 수 있는 인증 시스템 개발의 유기농 2.0전략은 세계 많은 곳에서 몇몇 농부들부터 수백만 생산자와 소비자로 이루어진 전세계적으로 통합된 분야에 이르기까지 지속적인 성장을 가능하게 했다.

The practices envisioned by the pioneers have been tested, replicated and scaled up globally. There is evidence of positive impacts on a wide range of important issues such as consumer health, biodiversity and the improved welfare of producers.

선구자들이 생각해왔던 실천들이 테스트 되어왔고, 복제되어 왔으며 전세계적으로

⁴ Niggli, U. (2015): Incorporating Agroecology Into Organic Research – An Ongoing Challenge. Sustainable Agriculture Research; Vol. 4, No. 3. <http://dx.doi.org/10.5539/sar.v4n3p149>, p.149-157.

확장되어왔다. 소비자 건강, 생물의 다양성과 생산자들의 증진된 복지와 같은 폭넓고 중요한 이슈들에 대한 긍정적인 영향의 증거가 있다.

The holistic system view concentrating not only on the exploitation of short-term market opportunities proved to be robust and assured growth even in times of economic crises in many countries.

단기간 시장 기회의 착취에만 집중하지 않은 전체적인 시스템은 강력한 것으로 입증되었으며 많은 나라들에서 경제적 위기의 시점에서조차도 성장을 장담하였다.

While there is sound development and wide prosperity in the organic sector, many stakeholders also state a need for reforms and call for a paradigm shift in order to make production and consumption truly sustainable.

유기농 분야에서 건전한 발전과 폭넓은 번영도 있지만, 많은 이해당사자들은 생산과 소비를 진정으로 지속가능하게 만들기 위해서 패러다임 전환과 개혁에 대한 필요성을 말한다.

The most significant constraints of Organic 2.0 are summarized in **Box ? on page ?**. The achievements are undisputedly impressive, but certified organic agriculture has not even reached 1% of agricultural land or of global food consumption.

유기농 2.0의 가장 중요한 규제는 in box? On page?로 요약된다. 그 성취는 이의 없이 인상깊지만, 승인된 유기농업은 농경지나 세계식량소비의 1%에도 미치지 못했다.

Delivering on the ambitions to have impact on the sustainable development of the planet requires further scaling and mainstreaming. We must tap unexploited potentials and address constraints.

행성의 지속가능한 개발에 대한 영향을 가진 포부를 이행하는 것은 추가적인 규모확대와 주류화를 요구한다. 우리는 반드시 미개척된 잠재가능성을 이용하여야 하며 규제를 다루어야 한다.

-----5번-----
-

Box x | The need for Organic 3.0 is underlined by some exemplary challenges of Organic 2.0

유기농 3.0의 필요성은 유기농 2.0의 모범적인 도전에 의해 강조된다.

- In many countries, organic is too small to have a big impact. 많은 국가에서, 유기농은 큰 영향을 갖기에는 너무 작다.
- There is a low rate of conversion to Organic Agriculture and growth of organic

agriculture land is much slower than the dynamic market development. 유기농업으로의 전환비율이 너무 낮으며 유기농경지의 성장은 역동적인 시장 발달보다 현저히 낮다.

- Organic standards set minimum requirements and not a high target. In certain instances this led to operations that are standard compliant, but that neither fulfill the Organic Principles, nor progress towards them. 유기농 기준은 최소한의 요구조건을 정하였으며 높은 목표를 세우지 않았다. 어떠한 사례에서 이것은 표준에 부합하는 활동으로 이어지기도 하지만, 유기농 원칙을 충족시키거나 유기농 원칙으로의 진보를 충족시키지는 않는다.
- Not all production techniques and standards have kept pace with modern science (e.g. inputs for horticultural crops, livestock medication, recycling of nutrients). 모든 생산 기술과 기준이 현대 과학에 따라가지는 않았다. (예. 원예작물, 가축약품, 영양소 재활용에 대한 투입)
- Certification, third party verification and detailed standards in Organic 2.0 have imposed a burden on farmers and the value chain. Small-scale producers are mostly unable to shoulder this additional burden. 증명, 3차 조회와 유기농에서 상세한 기준은 농부들과 가치체인에 부담을 주었다. 소규모의 생산자들은 대부분 이러한 추가적인 부담을 짊어지는 게 불가능하다.
- The certification system is prone to fraud, especially in longer chains. 증명 시스템은 특히 더 긴 체인에 있어 엉터리에 취약한 경향이 있다.
- Some high priority areas, for instance social requirements or fairness in trade aspects are not directly regulated in organic standards and cannot be claimed, although there are many farmer and business initiatives delivering very well on them. 몇몇 최우선순위 지역, 예를들면 거래양상에서 사회적 필요조건이나 공정성은 유기농 기준에서 직접적으로 규제될 수 없으며 그것에 대해 많은 농부와 사업 계획이 그것을 잘 이행하고 있음에도 불구하고 주장되어질 수도 없다.
- Effective delivery of ecosystem services and common goods often not rewarded. 생태계 서비스와 공익의 효과적인 인도는 종종 보상받지 못한다.
- Organic is excellently positioned for high value and healthy products and trust is placed in its ecological processes and animal welfare. However, it is not sufficiently positioned in other sustainability dimensions and is rarely considered an option for mainstream agriculture strategies by policy makers. 유기농은 고가치적인 건강식품에 대해 뛰어나게 자리를 잡고 있으며 믿음은 유기농의 생태적 절차와 동물보호에 자리잡고 있다. 그러나, 유기농이 다른 지속가능성 차원에서도 충분히 자리잡고 있지는 않으며 정책입안자에 의한 주류 농업 전략에 대한 옵션(선택)으로도 거의 고려되고 있지 않다.

-----6번-----

2.2 THE ORGANIC 3.0 FRAMEWORK

유기농 3.0 틀

OVERALL APPROACH AND THE GOAL OF ORGANIC 3.0

종합적인 접근과 유기농 3.0의 목표

Organic 3.0 expands the options and enhances holistic system development, positioning organic as a modern, innovative farming system.

유기농 3.0은 선택들을 확장하며 전체적인 시스템 성장, 현대적인 유기농 자리잡기, 혁신적인 영농 시스템을 향상시킨다.

While Organic 2.0 focused on clearly defined minimum requirements and organic claims on products, Organic 3.0 puts the impact of the farming system in the foreground. Organic 1.0 and Organic 2.0 approaches and achievements are not abandoned; they are complemented by new features built into the paradigm and a repositioning of the organic movement.

유기농 2.0이 최소 요구조건과 제품에 대한 유기농 요청을 명확히 정의하는 데 초점을 맞춘 반면에 유기농 3.0은 중요한 위치에 농업 시스템의 영향을 둔다. 유기농 1.0과 유기농2.0 접근과 성취는 포기될 수 없다; 그들은 새로운 패러다임으로의 새로운 특징과 유기농 운동의 리포지셔닝(새로 자리잡는 것)에 의해 보완된 것들이다.

Through the new Organic 3.0 understanding and strategy, we want to share how we are able to have a real impact on the concerns of critical importance to billions of people – ensuring climate change resilience and adaptation,⁵ access to capital and adequate income, availability of land, water, seeds, healthy diets, and avoidance of waste in food and farming systems.

새로운 유기농 3.0의 이해와 전략을 통해, 우리는 어떻게 수십억인의 가장 중요한 걱정과 관련한 실제 영향을 가질 수 있는지에 대해 나누기를 원한다. - 기후 변화 회복력과 적응, 자본과 적당한 수입으로의 접근, 토지, 물, 종자, 건강식품에 대한 가능성과 식량과 농업시스템의 낭비를 피하는 것을 보장하여.

Fertile soils, clean water, appropriate genetic resources, social and economic opportunities for both genders, and cultural heritage that provides identity and accessibility of traditional and scientific knowledge are just a few examples of vulnerable resources that matter to future generations. Organic 3.0 strategizes, implements and delivers with awareness of tradition, culture and science, and develops based on scientific evidence and on its principles of health,

⁵ Altieri M, C. Nicholls, A. Henao & M. Lana. 2015. Agroecology and the design of climate change-resilient farming systems. Agron. Sustain. Dev., 35:869–890.

ecology, fairness and care.

The **overall goal of Organic 3.0** is to enable a widespread uptake of truly sustainable farming systems and markets based on organic principles and imbued with a culture of innovation, of progressive improvement towards best practice, of transparent integrity, of inclusive collaboration, of holistic systems, and of true value pricing.

유기농 3.0의 전반적인 목적은 진정으로 지속가능한 농업 시스템의 폭넓은 활용과 유기농 원칙에 기반하며 혁신, 최고의 실행으로 향하는 진보적인 향상, 투명한 진실성, 폭넓은 통합, 전체론적인 시스템, 진정한 가치 가격의 문화로 가득채워진 시장을 가능하게 하는 것이다.

The organic movement is ready and keen to ally with and to be seen as a partner of all those who share the vision of a truly sustainable agriculture.

유기농 운동은 준비되었으며 진정으로 지속가능한 농업의 비전을 공유할 모든 사람들의 파트너로 보여지기를 열망한다.

-----안겹침-----

THE ORGANIC 3.0 MODEL AND ITS KEY FEATURES

유기농 3.0 모델과 주요 특징

Organic 3.0 is a revised understanding and positioning towards a more ambitious and common-good goal, and therefore has a strong focus on the attitudes, values and strategic plans of stakeholders.

유기농 3.0은 수정된 합의이며 보다 야심적이며 공익적인 목표로 향하는 배치이다, 그러므로 태도, 가치 그리고 이해관계자의 전략적인 계획에 강한 초점을 갖고 있다.

It also calls governments to create an environment conducive to empowering stakeholders by setting legal frameworks and public investments. It embraces a strategy of dynamic development towards increased uptake of best practices.

유기농 3.0은 또한 정부가 합법적인 체계와 공정 투자를 설정하므로써 이해관계자에게 힘을 부여하는데 도움이 되는 환경을 조성하도록 한다. 유기농 3.0은 최적의 실천의 증가된 활용으로 향하는 역동적인 발전의 전략을 수용한다.

With this 'more, deeper and better' approach (see Figure 3) it aims at increasing relevance and credibility not only for a limited organic niche, but also as an integral part of the societies of all countries.

이러한 '더 많고, 깊고, 더 나은' 접근법 (그림 3을 참고)을 가지고 유기농 3.0은 제한적인 유기농의 역할 뿐 아니라 모든 나라에서 필수적인 사회의 한 부분으로서의 증가하는 타당성과 신뢰성에 초점을 둔다.

This strategy implies clearly defined minimum requirements such as the ones defined in many government regulations around the world and in the objectives of the [IFOAM Standards Requirements](#).

이 전략은 전세계의 많은 정부의 규제와 IFOAM 기준 필요조건의 목적에서 정의된 것들과 같이 최소한의 필요조건을 명확하게 규정하는 것을 시사한다.

It also implies a culture of continuous improvement through private and stakeholder driven initiatives towards best practice adapted to local priorities as described in the [IFOAM Best Practice Guidelines](#). Six features characterize Organic 3.0 as visualized in Figure 6 (p.14) and as further detailed below.

이것은 또한 IFOAM 최적의 실행 가이드라인에 서술되어 있는 바와 같이 지역의 우선사항에 맞게 개조된 최고의 실행을 향한 이해당사자, 개인 주도의 계획을 통한 지속적인 향상의 문화를 시사한다. Figure 6(p14)와 추후 아래에서 자세히 시각화 된 바와 같이 6가지 특징이 유기농 3.0을 나타낸다.

TO SUMMARIZE, ORGANIC 3.0:

유기농 3.0 요약

- Is innovation-oriented and proactively assesses upcoming technology/ against evidence-based and scientifically evaluated impact potentials based on the Principles of Organic Agriculture (Organic 3.0 Feature #1: Culture of Innovation) 유기농업의 원칙에 기반한 과학적으로 평가된 잠재적영향의 증거에 기초하는 것에 대항하여 혁신지향적이며 다가올 기술에 사전대책을 강구하여 평가. (유기농 3.0 특징 1. 혁신의 문화)
- Expects operators along the whole value chain to be committed to ongoing improvements and to address all of the following dimensions: ecology, society, economy, culture and accountability. (Organic 3.0 Feature #2: Continuous improvement towards best practice) 생태계, 사회, 경제, 문화, 의무 등의 범위를 다룰 수 있고 현재 진행중인 향상에 헌신적인 전체적인 가치 체인을 따라 오퍼레이터를 기대한다. (유기농 3.0 특징 2. 최적의 실행을 향한 지속적인 향상)

- Provides more options for credible assurance, with more opportunities for inclusive and transparent participation by all, and exposes and mitigates conflict of interest at all levels of the public and private sector. (Organic 3.0 Feature #3: Diverse ways to ensure transparent integrity) 폭넓고 투명한 참여를 위한 더 많은 기회와 함께 신뢰할 수 있는 확언을 위해 더 많은 옵션을 제공한다. 또한 공/사적인 분야의 모든 단계에서의 이해충돌을 (감추지 않고) 드러내어 완화시킨다. (유기농 3.0 특징 3: 투명함과 진실성을 보장하기 위한 방법을 다양화한다.)
- Is inclusive and proactively builds alliances with like-minded movements based on common visions rather than on competition and differences in detail. However, it also clearly distinguishes itself from unsustainable agriculture systems and ‘greenwashing’ initiatives. (Organic 3.0 Feature #4: Inclusive of wider sustainability interests) 상세한 경쟁이나 차이에 기반하기 보다는 공동의 비전에 기반한 뜻이 비슷한 움직임과 함께 사전대책을 강구하여 동맹을 만들어내며 포괄적이다. 그러나 지속 불가능한 농업 시스템과 위장환경주의 계획과는 분명하게 구별짓는다. (유기농 3.0 특징 4: 더 폭넓은 지속가능성 흥미의 포괄성)
- Takes holistic and system oriented stances for further developments in a community or a region. It particularly acknowledges the core position of smallholding family farmers around the world with a special focus on gender equity and fairness of trade. It realizes the driving potentials of good governance and of putting consumer needs and health in the foreground, particularly in view of a fast changing technology environment and rapid urbanization. (Organic 3.0 Feature #5: Holistic empowerment from farm to final product) 지역사회나 지방에서의 추가적인 성장을 위한 전체론적인 시스템 지향적 입장을 취한다. 특히 양성평등과 공정무역에 관한 특별한 초점을 가진 전세계의 소규모 농지 가족농의 핵심적인 위치를 인정한다. 특히 빠르게 변화하는 기술 환경과 신속한 도시화를 고려하여 훌륭한 통치의 영향력이 큰 가능성과 소비자의 요구와 건강을 중요한 위치에 놓는 것을 인식한다. (유기농 3.0 특징 5: 농장에서 마지막 생산품까지 전체론적인 권한부여)
- Establishes a practical way to implement true cost accounting and strives for true value pricing, for creation of incentives for truly sustainable systems, with increased transparency, internalizing of external costs and benefits, and empowerment of all stakeholders to fair trade relationships. The proof of long-term societal benefit of such pricing models is brought into public policy discussions to correct current market distortions that reward unsustainable practices. (Organic 3.0 Feature #6: True value and fair pricing) 진실한 원가계산을 도입하기 위한 실용적인 방법을 설정하며 증가된 투명성, 외부비용과 이득의 내재화, 공정무역 관계에 대한 모든 이해당사자들의 권한부여와 함께 진정한 적정가격, 진정으로 지속가능한 시스템을 위한 인센티브를 창조하기 위해 노력한다. (유기농 3.0 특징 6 : 진정한 가치와 공정가격)

-----7번-----

2.3 IMPLEMENTATION – A CALL FOR ACTION

도입-행동개시

This document is a draft to inform a broad stakeholder discussion. Once amended and

approved by the global general assembly of the organic movement (intended to be held virtually end of 2016) all stakeholders are invited to make the idea a reality and be the attitude and change that is needed.

본 문서는 폭넓은 이해당사자 논의를 알리는 원고이다. 유기농 운동(사실상 2016년 말에 개최되기로 한)의 국제 총회에 의해 승인 받았으며 개정되었다. 모든 이해당사자들이 이상을 현실로 만들고 실제로 행동하며 필요한 것들을 바꾸기 위해 초대된다.

The paradigm shift from Organic 2.0 to Organic 3.0 means evolution not revolution – a change in thinking inside and outside, a reform of structures and institutions by all stakeholders. The call for action includes a call to six key target audiences: LOCAL, NATIONAL, REGIONAL & GLOBAL UMBRELLA ORGANIZATIONS, RESEARCH AND DEVELOPMENT (R&D), OPERATORS ALONG THE VALUE CHAIN AND SERVICE PROVIDERS GOVERNMENTS & ORGANIZATIONS – NATIONAL AND SUPRA-NATIONAL (E.G. FAO, UNEP, UNCTAD ETC.)

유기농 2.0에서 3.0으로의 패러다임이동은 혁명이라기보다는 진화를 의미한다 – 안팎으로 생각의 전환, 모든 이해당사자에 의한 구조와 기관의 개혁을 의미한다. 행동개시는 6가지 주요 목표 대상자를 포함한다 : LOCAL, NATIONAL, REGIONAL & GLOBAL UMBRELLA ORGANIZATIONS, RESEARCH AND DEVELOPMENT (R&D), OPERATORS ALONG THE VALUE CHAIN AND SERVICE PROVIDERS GOVERNMENTS & ORGANIZATIONS – NATIONAL AND SUPRA-NATIONAL (E.G. FAO, UNEP, UNCTAD ETC.)

All organic stakeholders introduce changes in their own governance and operations and adopt needed reforms. The call for actions includes to:

모든 유기농 이해당사자들은 각자의 통치방식과 활동으로 변화를 도입하며 필요한 개혁을 채택한다. 행동개시는 (다음과 같이)~하는 것을 포함한다:

- Accept and adopt the principles and features of Organic 3.0 and mainstream in internal policies and strategies. 유기농 3.0의 원칙과 특징들, 그리고 내부적인 방침과 전략에서의 주류를 받아들이며 채택한다.
- Develop action plans, benchmark, crosscheck and monitor internal policies and strategies for coherence with Organic 3.0. 사업계획, 기준점을 개발하고 유기농 3.0과 일관성을 갖는 내부적인 방침과 전략을 재점검하고 모니터한다.
- Acknowledge and consequently follow up on the priority for systemic empowerment of the most vulnerable stakeholders from farm to final product. 농장에서부터 최종제품까지 가장 취약한 이해관계자에 대한 전체적인 권한부여를 위하여 우선사항을 인정하고 지속적으로 후속 조치한다.

-----8번-----

WHAT IS NEXT?

The launched discussion will be continued globally through abroad web consultation, calling for

feedback. BIOFACH in Nuremberg, Germany in February 2016 with its over 40.000 visitors will mark another milestone in the development of ideas for concrete action. The global movement, politicians and journalist will be waiting, receptive to the ideas of global organic leaders. Ideas like the ones summarised in this booklet.

다음은 무엇인가?

개시된 토의는 피드백을 요구하는 해외 웹 협의를 통해 전세계적으로 지속될 것이다. 독일 Nuremberg에서 2016년 2월에 40,000의 방문객을 가질 BIOFACH는 구체적인 행동에 대한 아이디어의 개발에 있어 중요한 단계를 기록할 것이다. 지구적인 운동, 정치인, 기자는 기다릴 것이며 글로벌 유기농 리더의 생각에 대해 수용적일 것이다.

Later in the year 2016, IFOAM - Organics International will continue its efforts to distill and polish the collected information by inviting its constituents to submit motion proposals. These motion proposals will ultimately be voted on by the global General Assembly of the organic movement, meaning that a decision on what the concept of Organic 3.0 entails and a course of action to reach activists and decision makers will be made.

후에 2016년도에, IFOAM-Organics International 은 의사전달 제안서를 제출하기 위해 구성인들을 초대하므로써 수집된 정보를 정제하고 다듬질 하는 노력을 지속할 것이다. 이러한 의사전달 제안서는 궁극적으로는 유기농 운동의 국제 총회에 의해 투표에 붙여질 것이며 이는 유기농 3.0의 개념이 무엇을 수반할지, 그리고 운동가와 의사 결정자에 달을 행동방침이 만들어질 것을 의미한다.

-----9번-----

VISUALS AND BOXES 시각자료 및 박스자료

Sustainable means: meeting the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs; conserving an ecological balance by avoiding depletion or destruction of natural resources.

지속가능은 미래 세대들의 요구를 충족시켜 줄 능력과의 타협 없이 현재의 요구를 충족시키는 것이다 ; 천연자원의 고갈이나 파괴를 피함으로써 생태학적인 균형을 보호하는 것.

THE NEED FOR ORGANIC 3.0

FIGURE 2



유기농 3.0을 위한 요구

유기농 1.0 어떻게 하면 사람들이 환경, 생물 다양성을 보호하면서 건강하게 영양분을 공급할 것인지를 제시함.

유기농 2.0 인증된 유기농 제품을 위한 시장을 가능하게 하고 세계 많은 곳에서 중요한 발판을 개발하고 획득하게 함.

유기농 3.0 신선한 자극을 필요로 하는 많은 도전과 기회에 대응하여 유기농 3.0 식량과 농업 시스템은 더욱 더 생태학적으로 견실하며 / 경제적으로 실행가능하며/사회적으로 정당하며/문화적으로 다양하며/명백하게 책임이 있다.

FIGURE 3 | Towards More Sustainable Agriculture

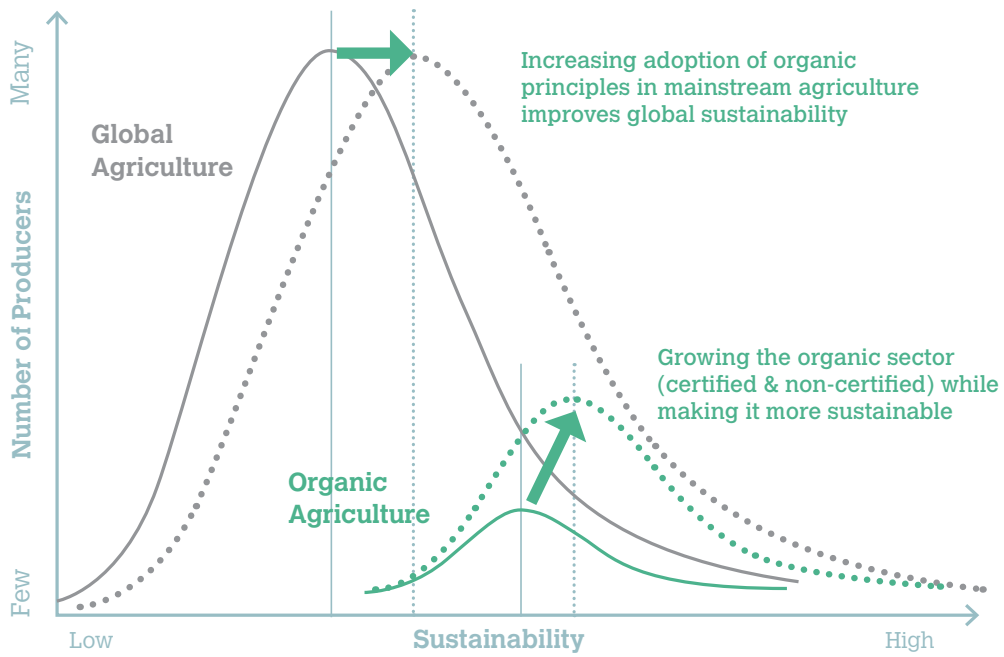


도표 3 더 지속가능한 농업을 향해

- 주류 농업에서 유기농 원칙의 도입을 증가시키기. 지구의 지속가능성을 향상시킴.
- 유기농 분야(인증된 분야와 인증되지 않은 분야)를 더 지속가능하게 만들면서 키워가기

FIGURE 5

Visualization of the five dimensions and 20 criteria from the 'Best Practice Guideline for Agriculture and Value Chains'

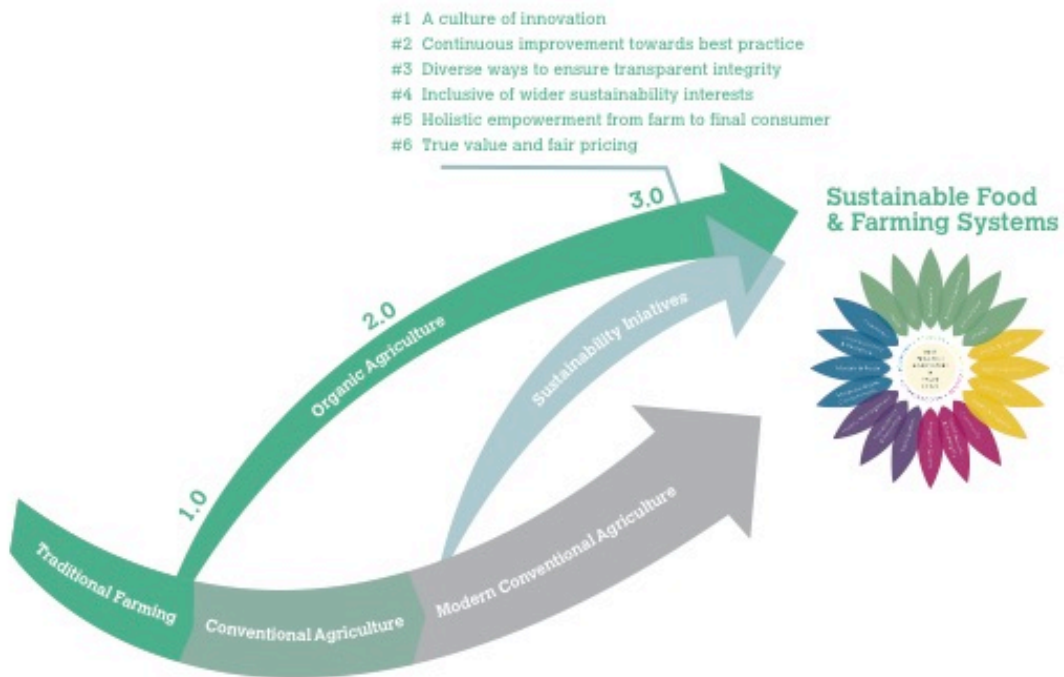


농업과 가치체인을 위한 최상의 실행 가이드 '5 가지 범위와 20가지 기준을 시각화 한 것'

5가지 범위 : 경제, 생태, 사회, 문화, 책임

20가지 기준 : 물, 토양, 생물다양성, 축산업, 환경, 에너지, 양성평등, 바른생활상, 노동권, 사회와 위생학, 지역사회, 식량안보와 자주권, 제품품질, 참여, 투명성과 보도, 전체론적인 경영, 재료/낭비/오염물질, 시장과 거래, 지역경제, 투자

FIGURE 6



BOX 2 | SOME ORGANIC PIONEERS:

Albert Howard (U.K.), Anna Primavesi (Brazil), Bashkar Save (India), Efraim Hernandez Xolocotzi (Mexico), Eve Balfour (U.K.), Hans & Maria Muller (Switzerland), Jerome Rodale (U.S.A.), Rachel Carson (U.S.A.), Masanobu Fukuoka (Japan), and Rudolf Steiner (Germany, Austria, Switzerland).

1. 혁신의 문화
2. 최상의 실행을 향한 지속적인 향상
3. 투명한 진실성을 보증하는 다양한 방법
4. 포괄적이고 폭넓은 지속가능성 관심
5. 농장부터 최종 소비자까지 전체론적인 권한부여
6. 진정한 가치와 공정가격

(we should add a person from French, Korean and Chinese movements for those versions